

忘・新年会、
年越し料理、お節まで

ドイツとオランダで使える グルメ・クーポン

幹事さん必見！欧州で過ごす年末年始にぴったりの
お得なグルメ・クーポンが盛りだくさん！
12月は『ドイツニュースダイジェスト』がオランダにも
上陸します。ウェブ版は下記アドレスからアクセス：
<http://www.newsdigest.de/newsde/coupons/>

特別
クーポン

割引や無料サービスなどの
お得なグルメ・クーポンを
是非ご利用ください！！

条件、有効期限は各詳細をご覧ください

●…デュッセルドルフ ●…ベルリン ●…フランクフルト ●…オランダ

*記載されている情報は予告なく変更される場合がございます。予めご了承下さい。
*クーポンの使用方法には、1：誌面を提示、2：ウェブ版の画面を提示、3：ウェブ版の印刷物を提示、の3種類がございます。
使用方法は、お店によって異なりますので、予めご確認ください。



EN Japanese kitchen & Sake bar

アムステルダムで味わえる 本格的な和食と豊富な日本酒の店

2015年2月に開店した和食と日本酒の店です。
毎月変わる「季節の懐石」が人気です！3品、5品、
7品コースからお選び頂けます。日本酒も豊富に
取り揃えております。12月31日にはお持ち帰り
「お節お重詰め」をご用意致します。詳細とご注文
はウェブサイトからご覧下さいませ。
スタッフ一同、ご来店をお待ち致しております！

特別
クーポン

スパークリング酒 もしくは
プロセッコ1杯サービス

・本誌クーポン、またはウェブ版の画面提示にて有効
・1組様1枚、2017年2月28日まで



ベルリン 日本食
Rosenthaler Str. 63, 10119 Berlin-Mitte
月～木・日 12:00～23:00
金土 12:00～24:00
TEL: 030-6796 1459
<http://hashi-kitchen.de/ja/>

Hashi Izakaya & Japanese Kitchen

ベルリン初の日本居酒屋！ ミッテで駅ちかアクセス良し

季節の食材を取り入れ、素材の良さを活かしたお
料理をお手ごろな価格でご提供致します。お鮎は
もちろん、ヤム芋天ぷらやラー油冷奴などあつと
驚く居酒屋メニューも豊富。現代的な内装であり
ながらもゆったりと寛げる、和と洋のテイストが
融合したモダン空間でお楽しみください。少人数
からレストランの貸し切り予約も可能。皆様のご
来店を心よりお待ちしております。

特別
クーポン

お会計より10%オフ

・本誌クーポン、またはウェブ版の画面提
示にて有効
・1組様1枚、2017年2月28日まで



アイトホールン 日本食
Amstelplein 67 3a, 1421 SB Uithoorn
火～金 10:00～19:00 土 9:00～17:00
日月休、オランダ祝祭日休
TEL: +31 (0)297-522455
www.flyingfish-uthoorn.eu

鮮魚と和食のお店 FLYING FISH

オランダの新鮮なお魚で年末年始の お刺身、おせち料理はいかがですか？

オランダで唯一の日本人経営の鮮魚店FLYING
FISHでは、毎年恒例のおせち料理の販売をいた
しております。もちろん、年末年始用お刺身、オ
ランダ産数の子、冷凍タラバ蟹、本マグロ等い
ろんな商品を取り揃えております。当店は、ショッ
ピングモール内に店舗を構えているため無料駐車
場も完備しております。皆様のご来店を心よりお
待ちいたしております。

特別
クーポン

数の子200g、14ユーロの
ところを12.50ユーロに割引！

・本誌クーポン、またはウェブ版の画面提示にて有効
・1名様1枚、2017年1月31日まで



フランクフルト 日本食
Japanisches Izakaya-Restaurant "Mangetsu"
Varrentrappstr. 57, 60486 Frankfurt am Main
月～金 12:00～14:30、18:00～22:00 ※金曜のみ23時まで
土 18:00～23:00 日 18:00～22:00
TEL: 069-77 22 10 www.mangetsu.de

居酒屋レストラン 満月

鍋が美味しい季節の到来！満月の厳選 素材の味を活かした鍋料理をどうぞ。

寒さの厳しい季節に恋しくなるのが鍋料理。満月
では、新鮮な魚介や野菜をたっぷり入れた寄せ鍋
をお楽しみください。出汁の旨みが素材の美味し
さをさらに引き出し、栄養&ボリューム満点の大
満足メニューです。もちろん、プリプリの地鶏焼
きや、ささみ、もも、ハツ、ねぎま、串焼き、砂
肝などの炭火串焼きもお忘れなく。お酒も、料理
に合う定番から珍しい銘柄まで豊富にご用意。

特別
クーポン

アイスクリーム(1スクープ)
無料！

・本誌クーポン、またはウェブ版の印刷物を提示にて有効
・1名様1枚、2017年2月28日まで



アムステルダム 焼肉
Buitenveldertselaan 158A, 1081 AB
Amsterdam
月～土 12:00～14:00、17:00～22:00 日休
E-MAIL: info@waguzao.com
www.waguzao.com

焼肉専門店 ZAO 蔵王

ジューシーで柔らかい厳選黒毛和牛 焼肉で存分にお楽しみください！

オランダの牧場から直送される黒毛和牛を、日本
の「焼肉」スタイルでお召し上がり頂けます。黒毛
和牛の上品なアロマと柔らかいジューシーなお肉
が口の中でとろける旨さ。黒毛和牛ハンバーガー
も自慢の逸品！4名様テーブル席から、14名様
の会食用席など用途別にご利用でき、個室も有り。
地下にはカラオケバーも。家族や友人、会社の皆
様などとお越しください。

特別
クーポン

ディナータイム限定、
キリン生を1杯サービス

・本誌クーポン、またはウェブ版の画面提示にて有効
・1名様1枚、2017年2月28日まで



フランクフルト 日本食
Fritschengäßchen 5, 60594 Frankfurt am Main
月～木 12:00～23:00
金土 12:00～25:00 日祝休
TEL: 069-67830287
<http://jepoca-sakabar.eu/>

J'epoca SAKAbar イェポカ・サカバー

フランクフルトの日本酒バー&ショップ J'epoca SAKAbar

日本でもなかなか飲めない石川県の地酒を約20種
類取り揃え、こだわりの酒器でご提供。
ショップで日本酒、酒器などお買い求め頂け、ク
リスマスプレゼントにも最適です。
お食事や日本酒以外の各種ドリンクもお楽しみ頂
けます。忘年会や二次会などにぜひご利用下さい。
スタッフ募集中。お気軽にお問い合わせ下さい。

特別
クーポン

2for1 純米酒3種お試し
セット、1名様料金(7ユーロ)
で2名様分ご提供

・本誌クーポン、またはウェブ版の画面提示にて有効
・1名様1枚、2017年2月28日まで



アイトホールン 日本食
Boerlagelaan 41, 1421 TX Uithoorn
火～土 12:00～14:00、18:00～22:00
日 12:00～14:00、18:00～22:00 月休
TEL: +31(0)297-523246
www.restaurantraku.nl

レストラン楽

伝統的な和食から、自慢の創作料理まで あなた好みの一品が見つかるはず

伝統的な和食にこだわる日本人店主だからこそ、
定番のメニューはもちろん創作料理においても
しっかりと日本の伝統と技法が光る。寿司、天ぷら、
しゃぶしゃぶ、本格札幌ラーメンなど、豊富なメ
ニューを取り揃え、オランダで20年以上お客様の
声に寄り添いながら、居酒屋風ながらモダンカ
ジュアルな店内空間を実現。お一人でも、団体でも、
用途に合わせてゆつくりと美食をご堪能ください。

特別
クーポン

ディナータイム限定、
キリン生を1杯サービス

・本誌クーポン券持参のお客様限定
・1名様1枚、2017年2月28日まで



アムステルフェーン 日本食
Kostverlorenhof 58, 1183 HG Amstelveen
月～金 12:00～14:00、18:00～23:00
土日 12:00～14:00、18:00～22:00
TEL: +31(0)203-343070
www.ishii-okonomiyaki.com

お好み焼きと家庭料理 いし井

こだわりの本格派ラーメンも人気 蘭TV も紹介した人気お好み焼き店

お好み焼き専門店ながら、月間1000食を軽く完
売する、知る人ぞ知る本格派ラーメン店です。ラー
メンオタクを自称する店主が「ヨーロッパでも本格
的なラーメンを食べたい!!」と、日本各地のラーメ
ンを食べ歩き、独自に研究開発した自慢の味。スー
プに合わせ3種類の麺を使い分けるこだわりの一
杯を、是非お試しください。豊富な居酒屋メニュー、
日本の漫画や雑誌、音楽も完備し、皆さまのご来
店をお待ちしております。

特別
クーポン

ラーメンご注文時に
「ミニ角煮丼」サービス

・本誌クーポン、またはウェブ版の画面提示にて有効
・1組様1枚、2017年2月28日まで



デュッセルドルフ ラーメン
Immermannstr. 48, 40210 Düsseldorf
(中央駅から徒歩5分)
月～金 12:00～24:00 (L.O. 23:30) 日・祝 12:00～22:00 (L.O. 21:30)
TEL: 0211-39022053 www.takezo.de
www.facebook.com/takezo.duesseldorf

Ramen Bar TAKEZO 麺屋たけぞう

ハツラツとした元気な声とテンポの 良いサービスが創る贅沢な食空間

開店以来、進化を続ける麺屋たけぞう。白濁させ
た鶏白濁スープや、日本の国産小麦で打った自家
製麺など、「日本のラーメンの良さ」を追求した味
が堪能できる。旨辛がやみつきになる「担々麺」や
「辛味噌ラーメン」、炒め野菜たっぷりの「野菜ラー
メン」が人気。お客様の快適な食空間作りに励む
同店は、とにかく元気なスタッフのサービスが気
持ち良い。そんな贅沢な食空間に包まれてみては？

特別
クーポン

定番のおつまみセット
(枝豆とキリンビール1杯)が無料

・本誌クーポン、またはウェブ版の印刷物を提示にて有効
・1名様1枚、2017年2月28日まで



アムステルダム ラーメン
Ceintuurbaan 49, 1072 ET
Amsterdam
月～金 12:00～15:00 (L.O. 14:30)、17:30～21:00
土日 12:00～21:00 通し営業
TEL: +31 (0)206-644396

Sapporo Ramen SORA

本格札幌ラーメン アムステルダム初上陸

札幌生まれ、札幌育ちの店主が本格札幌ラーメ
ン店をアムステルダムに10月13日にオープンし
ました。本格札幌ラーメンの実現のために、こだ
わりの札幌西山製麺の麺を使用し、スープにはフ
ランス料理で培った調理技法を取り入れ3種類の
スープ(豚と鶏、鶏のみ、野菜のみ)を使い分け
てお客様に提供しています。アムステルダムにお越
しの際は、是非ご賞味ください。

特別
クーポン

1人1杯ラーメンご注文のお客様限定
餃子3個無料

・本誌クーポン、またはウェブ版の画面提示にて有効
・1枚5名様まで、2017年2月28日まで



デュッセルドルフ そば
Klosterstr. 68, 40211 Düsseldorf
月～金 12:00～14:30(14:00LO)、18:00～22:00
土 12:00～15:00(14:30LO)、18:00～22:00 日休
TEL: 0211-36777575
<http://soba-an.de/jp/>

そば庵

大晦日の予約受け付け中。 今年はうどんもあります！

石臼自家製粉のそば粉で打った手打ちそばは、香
り、コシともに一級品。北海道産や新潟産のそば
粉で打った蕎麦もございますので、お試しください。
うどん(テイクアウトのみ)は、香川県から取
り寄せた国産小麦粉を使った自慢の自家製麺う
どんです。大晦日の天ぷら蕎麦セットのテイクア
ウトの予約も受け付け中(数量限定)。
年末年始の営業予定：12月24日昼のみ営業、
12月26日休業日、1月2日から通常営業

特別
クーポン

スペシャルデザート
プレゼント

・本誌クーポン、またはウェブ版の画面提示にて有効(昼営業
のみ可、土曜日除く) ・1名様1枚、2017年1月31日まで



エイマイテン 日本食
Egmondstraat 2, 1976 BR
IJmuiden
TEL: +31(0)613-146246
www.hokkaikitchen.nl

北海キッチン

オランダでアジを開いて23年！ 北海水産のお寿司屋さん 北海キッチン

北海キッチンでは新鮮な魚を使った美味しいお寿
司や和食をご提供しておりますほか、皆様におな
じみの北海水産加工品も店頭価格でお求めいた
できます。2017年3月末日までに、北海キッチン
でお食事、あるいはお買い物をされたクーポンご
持参のお客様皆様に、北海水産の人気商品をプ
レゼントいたします。何かもらえるかはお楽しみ。

特別
クーポン

北海水産の人気商品を
プレゼント!
何かもらえるかはお楽しみ。

・本誌クーポン、またはウェブ版の画面提示にて有効
・1名様1枚、2017年3月31日まで



デュッセルドルフ 日本食
屋台の出店場所は HP または FB にて告知
TEL: 0176-56882893
www.dontak.de
www.facebook.com/yatai.dontak

屋台食堂 どんたく

年末年始のスペシャルオファー！ お食事&ケータリング10%OFF!!

日本食ストリートフード&ケータリングでおなじ
みの「dontak」。オフィス街での屋台ランチ営業に
加え、新たにお弁当デリバリーサービスがスタート致
します!! クリスマスパティー用のお寿司&和風
オードブルセットや、お正月用のおせちBOXのご
予約も受付中!! 皆様からののお問合わせとご注文、
お待ちしております。屋台の出場所など、詳し
くはホームページ、Facebook をご覧ください。

特別
クーポン

お食事 & ケータリング
10%OFF!!

・本誌クーポン、またはウェブ版の画面提示にて有効
・1名様1枚、2017年2月28日まで